僑聲新聞

清韻音樂社演粵劇慶開幕情形 法庭昨判一名做父親者無罪

（雲訊）此間清韻音樂社，於三月六日下午一點，假座慶華市的大戲院開演華南鑼鼓粵劇（諧趣花燭夜），春日遊園兩交加，但未能阻止僑衆嗜好之娛樂，在午後未開門之時，僑衆早已擁擠候，十二時半劇院門開，觀衆摩肩踵接，魚貫入場，千餘座位，頃刻已告滿座，喜得該社佈置得體，賴林宇杰夫人，馬炳林，陳甘成夫人，鄭銳輝與公子及陳輝歆等紛紛協辦，招待各人，故此有條不紊，秩序井然，粵劇未開之前，由宣布員梁春廣，在幕外對善長仁翁與及意公好義的觀衆致敬感詞，畧謂本社此次演劇籌募經費，得見僑界如此熱誠，鼎力擁護，令到本社同人異常歡快，尤其是各藝員，獲悉僑界如此慷慨斷助，更加高興，相信在演出時必然落力將劇情藝術表演出來，不過，或有未能達到精采時，還希僑衆原諒，並望各界隨時上該社指教，又本社靈立雲埠，已有卅年歷史，向來樂爲公益慈善服務，有績可稽，殊非虛語，在此次籌欵當中，又賴僑衆專誠資助，將來社務進展亦是僑界所賜，還請各界人士有暇到本社聯絡，是兄弟代表本社同人所致意，其次社長林時青代表該社答謝僑衆盛情華，即開鑼鼓，直演至六時，始告煞科，完成籌欵任務。

青年毆劫婦人被捕

（雲訊）昨九日在廿二街及域多利街間，當兩個青年將列察夫人擊倒地上，將她的銀包搶去之時，在該地巡邏的警察曉里亞氏，剛在出事地點，見到一個青年逃走，乃立刻追了數個街位，始將該青年捕獲。

後來兩個青年在哥林比亞街三百號被捕，是與此案有關。

今日出庭受審者，是十八歲的蓮培氏。

黃樹柏翁男女孫均榮獲演講冠軍

（雲訊）卑詩省詞令及演講比賽，一年一度，昨在密度戲院舉行，此間僑商黃樹柏翁第六條黃立邦參加十歲以下少年班，以八十五分獲得冠軍獎，隨後參加決賽亦獲冠軍，獎銀杯一座，章及獎狀，第五孫黃主節參加十四歲以下中童比賽，得八十三分獲冠軍，得獎銀杯一座，章及獎狀。

鄧妙爾氏因爲曾經被控毆打一個青年之罪判無罪

（雲訊）昨九日在廿二街及域多利街間，當兩個青年將列察夫人擊倒地上，將她的銀包搶去之時，在該地巡邏的警察曉里亞氏，剛在出事地點，見到一個青年逃走，乃立刻追了數個街位，始將該青年捕獲。

後來兩個青年在哥林比亞街三百號被捕，是與此案有關。

今日出庭受審者，是十八歲的蓮培氏。

黃樹柏翁男女孫均榮獲演講冠軍

（雲訊）卑詩省詞令及演講比賽，一年一度，昨在密度戲院舉行，此間僑商黃樹柏翁第六條黃立邦參加十歲以下少年班，以八十五分獲得冠軍獎，隨後參加決賽亦獲冠軍，獎銀杯一座，章及獎狀，第五孫黃主節參加十四歲以下中童比賽，得八十三分獲冠軍，得獎銀杯一座，章及獎狀。

雲山公所春宴預訊

（雲訊）黃雲山總公所，定於三月十三日（星期日）下午五時半，假座陶陶酒家舉行春宴聯歡慶會，報名參加及惠贈春儀者，至爲踴躍，經誌前報，查又有錦潮世元，碧雲律師，十五元，文甫，子文，昭立，月華，每十元，炳然七元，文忠，傳稽，每大元五毛，鴻新，光錦，會平，伍耀康，伍尚振，伍偉權，每六元，沃棠，奕璋，恭翰，世舜，其光，連興，協和，昭豪，道均，啓周，世康，榮管，進祐，鵬香，光燦，禮波，黃良，彩茂，麟光，蔭餘，榮基，伍澤濂，伍普予，伍于緒，伍于賀，伍時仰，專禮，愼余每五元，餘容續報云。

漢升會慰問愼余君

（雲訊）本埠漢升體育會前願問黃愼君，向來熱心社會公益，近以身體違和入院調理，各親友聞訊前往醫院慰問，該會特派黃良黃民二君携備鮮花前往探視，聞黃君現已康健不日回家休養云。

李叠翁娶媳宴親友

▲喜慶不忘公益捐各社團經費

（域多利訊）本埠李叠翁，號普聖，日前爲其公子伯佐完婚，特於日昨在富香酒樓，設筵十餘席歡宴親友，並介紹其媳婦譚美坤女士與親友相見，喜慶不忘公益，特捐助此間李氏公所經費十五元，華僑公立學校，達權總社，民治黨支部各十元，熱心公益，殊深嘉佩云

黃賢興翁喪禮哀榮

（雲訊）老僑黃賢興翁病逝，經誌報端，昨三月五日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，親友蒞場執紼者頗衆，首由牧師譚志天讀經所禱，及解釋人類生死眞諦，隨由黃名氣姪衆致祭，儀式肅穆而隆重，繼而講述黃翁生平行狀及代表孝眷答謝，牧師祝福後，各人依次向黃翁遺容行最後見面禮，乃由黃文宇，黃富，宗灼，烱怡，彬秋，錦彥等扶柩登車發引，經黃府門前略停致祭，直送至海景墓園，如儀安葬，花圈素車頗多，喪葬極哀榮，該日正午十三時，孝眷設素筵於蓮羽飯店，酬謝親友云。

公平靚貨倉出賣

在密省中部，新舖，尾有住家，冷熱水俱備，設備齊全，生意興隆，請與陳正治商。

P.O. BOX 34, RED DEER, ALBERTA

中西餐餐館生意出賣

本餐館開設在雲埠不遠之尾臣埠。經營中西餐生意。唐餐獨市。生意向來旺盛。現各股東志圖別業。願以廉價出讓。

明暇園餐館白

Prawn Garden, P.O. Box 1297 Mission City, B.C.

◎旅館生意出賣

位於鴨街二三七號。生意穩定。因年老退休。願將生意出讓。如意者請來面議。

民國五十五年 雲埠洪門體育會職員

會長 呂頌韶 副 林福侃
正 簡國安 副 周玉生
副 吳一平
書記 正 李明 副
正 林兆光 副 黃鴻新
監督 正 關邦健
財政 正 趙榮義 副
外交 正 伍澤濂 副 李朵
核數 正 鄭新福 副 趙明
國技組 正 關文剛 副 鄭炎才
科員 呂定國 陳乙酉
岑柏深 黃泳林
瑞獅組 正 鄭炎才 副 馬國亮
科員 李耀樞 馬榮浣
周英才 曾國雄
金龍組 正 鄭福 副 周慕軾
科員 鄭顯 鄭今後
鄭炎福 黃錫釗
球藝組 正 馬守夫 副 林定旨
科員 何錫基 馬其璋
胡賀源 梁紹怡
宣傳組 正 簡建平 副 黃沼
科員 黃聖提 林洪公
陳卓豪 林麟
發配組 正 趙社田 副 何發祥
科員 余隨時 林時仰
吳卓鏗 林進傑
庶務 正 廖仁興 副 趙社田
顧問 當年爲部主委 達權社長
評議員 全体會員

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會有要事待商，定於三月十三日（禮拜日）晚上八時半，假座民治黨部禮堂，召開全體會員大會，統希各會員暨洪門叔父昆仲，屆時踴躍赴會，共策進行是盼，此佈。

雲埠洪門體育會啓

一九六六年三月九日

今明兩天 陰晴相間 高溫度五十 低溫度卅八

華新書局

世界性生活四冊白衣著四元零五 千寶山經萬重愁俊人著三元七五 性慾誌異二冊觀齋主著 三元六 四個夏天九等 離情九等梓人著 一元一毫 職業情人 俊人著 一元一毫 中國同性戀秘史六冊齋主 二元零五 男女性事新知白衣著 二元零五 慾海異聞錄觀齋主著 二元零五 變態性生活觀齋主著 二元零五 慾海奇女子 王孫著 一元六毫 古代珠補術奇觀齋主著 一元三五 應召女郎 王孫著 一元八毫 中國性藝術 觀齋主著 五毫 天堂畫像 俊人著 一元九毫 心弦集 黃卓明著 九毫 污流 俊人著 二元一毫 無葉的玫瑰 依蘭著 一元三五 垂死天鵝 依蘭著 一元零毛五 亂世文章 朱子家著 壹元一毫五 英文太極拳 陳炎林著 精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

命相談奇 廣人眞事不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野者

孤雲傲鶴江湖客著 十四冊七元 金鵬龍紋廿六冊柳殘陽著十三元 鐵劍鎮武林冊金童著十元五毫 劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六毫 芙蓉旅十二冊諸葛青雲三元八五 巨靈掌十七冊倪匡著 五元九毫 五女奏魂倪匡著廿六冊 九元一毫 劍海情濤冊冊中岳著 十五元 李尊刃冊六冊歐陽生著十四元四 海角琦樓廿二冊秋夢痕著八元八 斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三毫 血路十八冊田歌著 六元三毫 案心劍金庸著六冊 弍元一 仙鶴神針全七十冊金童廿四元五 八駿飛車十豐冊青皇著三元八五 銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五 劍仗飛倪匡著 廿冊 七元 鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五 黑女俠巧奪死光鏡魏力著七毫五 林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫

雙照樓詩詞稿 汪精衛遺著九元 爲甚麼失去大陸 陳孝威著 紙史選 二冊四冊五元

司公限有梳燕業實事實

伍澤濂 黃秀英 李務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請與本號或電話詢問

伍黃秀英

伍澤濂

新春置業良機

㊀商業舖一間。現批與他人爲英任舖。每月入息一百一十元。該地潤五十尺。可建建築兩間鋪兩組。

㊁觀音巷樓急讓。樓下飛館遷生意賣八十元。樓上三組柏文。共收入三百多元。可試還價一萬五千八百元。先交五千。問鍾天賜

㊂街角雜貨店連貨業。約廿年新。四間房。自動熱水煖氣。自動約五元。取價二萬九千。問伍澤濂

㊃京士威商業樓。樓下兩個舖位。樓上四組柏文。十餘年新。每月收租五百五十元。費用甚輕。祇取價五萬五千元。詳情請問伍澤濂

㊄十二組觀柏文。新電線。月入息七百八十元。另有電話五廳房石米牆觀屋住。業主急讓。試還價四萬七千元。你想定後打電話問。鍾天賜

㊅華區小型屋乙間。壹廳兩睡房。保證不拆。將來更有機會可建工廠。屋主因購有新屋。急讓。太千元可以成交。請參觀。伍澤森

㊆喜市定街夾乃磨街附近平觀住家屋。只取價七千五白元。有全部傢俬土庫。自動煖氣熱水。寬大客廳餐廳。三個睡房。十分抵買。請問伍澤濂

㊇近乃磨。上等觀大廳房三睡房住家屋。自動煖氣內部華麗煌煌。九千九百元開價。鍾天賜

㊈七千元可以買間大廳房三個睡房住家屋。全土庫近埠。先交一千元。每月充六十元。問鍾天賜

㊉新屋數間。離埠不遠。有直接電車可抵華埠。一切上乘設備。六大廳房。價銀由一萬七千餘元起碼。欲買從速。以免向隅。伍澤森

㊊華埠大屋。樓上樓下各有廚房水廁。共六個睡房屋尾另有三廳房屋壹間。一萬零五開價。鍾天賜

㊋小型菜店。有良好地方可住。位於興旺地區。每日生意約百元。業主志圖別業。割愛犧牲。取價二千九。欲營家庭生活者。請問伍澤森

㊌西業區餐館。舖面寬濶。卡座餐房佈置得法。店主經營十餘年。壹向興旺。每月生意四千五至五千元。取價壹萬弍千元。請還價。問伍澤濂

㊍近埠合法入息屋。除自己住用外。每月收入五十五元。自動煖氣。有車房。全土庫。問伍澤森

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

三月九日（星期三）

一、「自君別後」 白茵 江漢

二、「安祿山夜祭貴妃墳」 鳳凰女 新馬仔

三月十弍日（星期六）

一、「可憐天下父母心」 白燕 張活游

二、「七氣保泰」 何非凡 鄧碧雲

星期三、六有優待券送

三月十二日（星期日）

放映七彩歌唱片兩套

一、「七彩子母碑」李寶瑩 林家聲

二、「七彩洛神」 芳艷芬 任劍輝

預告：

一、「七彩半壁江山一美人」 南紅 任劍輝

二、「南北兩家親」 南紅 任劍輝

三、「石燕金峯」 梁醒波

華民社定三月十三號（禮拜日）在麥者市地大戲院連映五場

春天到了最伟娛樂看賓劇多采多姿。笑社新頭脫俗。笑臉迎人人人睹過興發。

明星多 歌唱好 『早訂良緣一家親』 南紅 林家聲 羅蘭 梁醒波 陳翠萍 高鳳眞 西瓜池 陳立品

女武場 歌唱妙 『神俠鬧金鑾』 任劍輝 鳳凰女 羽佳 區鳳鳴 任冰兒 蕭仲坤 少新權 國經濤 張醒非 半日安

附告：十三號用作入場之告白相。先要剪開四張貼回成一幅女子相頭方是合格在口角下要答出她姓名是誰人之相。方可携之入場。連經費五毛同時交守門人若唔喇白最好請勿猜咯剪張告白咁就糊糊混入場此是自懊免面受搞攪免枉勞費步

▲三月廿號在域多利埠福市戲院映全部七彩無情寶劍白情大及青山依舊夕陽紅

奠貞信花鋪

KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C. 電話 733-5304

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂

書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

加拿大資銀行

The Koyal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保險此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

即近加赤在港找換— 五元三毛三仙

最近美赤在港找換— 五元七毛三仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙投機銀行經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理迅速利便妥當

華僑滙款——全國通滙密保解款厚息快捷

華僑存款——安全隨收隨解

香港解款——

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋、備託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項、協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件、其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）